

伦敦奥运报道报纸新闻标题品析

文 / 程 昆 王媛媛

[摘要] 2012年伦敦奥运会开幕以来,各大报刊争相报道,特别是那些寓意深刻、别具匠心的新闻标题给人们留下深刻印象。从单行主题、以直接引语或间接引语入题、以诗歌入题、以口语入题、以非语言符号入题、运用各种辞格入题、人名上做足大文章,以及巧借版式以求锦上添花和标题中尚存的不足等九个方面,全方位品析伦敦奥运会报纸新闻标题。

[关键词] 伦敦奥运 新闻标题

常言道,“看书先看皮,看报先看题”,“题好一半文”。读者打开报纸,首先映入眼帘的便是标题,能否吸引读者继续深入地阅读新闻,往往取决于标题。一个新闻标题的好坏甚至决定一篇新闻报道的成败,其作用不容小觑。伦敦奥运会历时19天,国内各大报刊争相报道,新闻标题的制作上也是“八仙过海,各显神通”。

一、单行主题 直接陈述新闻事实

“标题者,新闻之缩影,事实之骨髓”,“它犹如一面橱窗,把一篇新闻的扼要内容展示在读者面前,读者可以从中选择自己所需要的东西”。^[1]

主题也叫主标,新闻主题是对新闻中最主要的事实和思想的概括与说明,它由一个相对完整的句子或短语组成。在新闻标题中,主题所用的字号最大,地位也最为突出。^[2]单行主题,顾名思义,就是不用肩题和副题,仅用一行主题作为该新闻的标题。

单行主题简洁地反映新闻的主要事实,帮助读者尽快选择信息并理解新闻的主旨,满足读者尽快了解新闻事实的需要。如:

女单七连冠!李晓霞夺个人首金

(《光明日报》,2012年8月3日,4版)

女排“复仇”出线在望

(《南方日报》,2012年7月31日,A17版)

除单行主题外,通过双行主题,或是突出两种截然不同的结果,或是将“肩题+主题”和“主题+副题”的复式标题直接演化成双行主题。如:

竞走司天峰创造历史

链球张文秀憾失金牌

(《中国体育报》,2012年8月12日,1版)

重压之下 奋力逆转局面

中国首金 思玲得来不易

(《中国体育报》,2012年7月29日,1版)

二、以直接引语或间接引语入题

新闻是对新闻事实的陈述,选取新闻事实中相关人物的话语直接作为标题,最能吸引读者、最能揭示新闻价值。而且,使用充满感情的新闻人物个性化语言无疑是规避记者直接表态或抒情的一個有效手段。同时,这种拟题方式还在一定程度上满足了新闻语言个性化的需求。^[3]

一是直接引用新闻事件当事人的话语入题,使其性格跃然纸上。如:

叶诗文受访 稚气+志气+豪气(肩题)

“他们是吃不到葡萄说葡萄酸”(主题)

(《每日新报》,2012年8月3日,A20版)

该标题直接引用叶诗文的原话作为主题,显现叶诗文的性格,十分形象生动。

二是以被采访者的话为题,表达态度和观点,显得客观、公正。如:

陈一冰:我赢得起也输得起!

(《光明日报》,2012年8月8日,6版)

单行主题直接引用陈一冰的话入题,不加入记者观点,在客观报道的同时,更让人们陈一冰的罕见度量由衷佩服。

三是直接引用外电报道中的语句或对手的话入题,以第三方视角解读,视野更宽阔,结论更公允。如:

“里程碑似的胜利!”

(《光明日报》,2012年8月8日,6版)

此则新闻标题直接引用外电报道中对中国运动员的评论,通过第三方的评价显得更加客观、公正,意义不同寻常。

“了不起的战士”吴静钰

(《新华每日电讯》,2012年8月10日,5版)

此则新闻标题便是以吴静钰的对手对她的评价“她是个了不起的战士,我非常羡慕她”引入标题,对吴静钰的赞美显得客观、公正。

四是间接引入题,将间接引语直接入题,就是将新闻当事人的语言进行综合、提炼成间接引语,然后嵌入标题中。如:

吴静钰:用中国武术精髓获胜

(《光明日报》,2012年8月10日,6版)

三、以诗歌入题,满足读者审美需求

制作新闻标题如果恰当地借鉴诗歌,不仅能准确表达新闻的内容与主旨,还能满足读者的审美心理需求,以达到最佳的宣传效果。^[4]如:

尽管“压力山大”(肩题)

周璐璐力拔山兮(主题)

(《新华每日电讯》,2012年8月6日,8版)

于无声处听惊“雷”

(《人民日报》,2012年8月2日,13版)

标题 肩题中的“压力山大”不由得让人想到“亚历山大”,诙谐幽默,主题“力拔山兮”,则引自“力拔山兮气盖世”的古诗,一谐一雅,妙趣横生,女子75公斤级冠军周璐璐夺冠的霸气跃然纸上。标题原诗句为鲁迅的《无题》诗中的后两句:“心事浩茫连广宇,于无声处听惊雷。”“雷”字一语双关,作为

图片报道报道中国选手雷声夺得伦敦奥运会男子花剑金牌的新闻标题,显得含蓄、凝练,给予人们更多的遐想空间。

四、以口语入题,活泼、生动

现代体育报道手法呈现多元化、娱乐化趋势,新闻标题日益倾向于大众化、通俗化,并且更具感染力、冲击力和吸引力。而提高和增强新闻标题的吸引力、感染力和冲击力,就必须遵循有中生新、新中生奇的基本原则。^[5]采用口语方式入题,无疑会让读者感到浑然天成、亲切、自然。

谁是一哥?咱俩今儿单挑

(《北京晨报》,2012年8月5日,T14版)

标题以新闻事件当事人的口吻报道林丹与李宗伟决赛相逢,以一种口语入题,尽显魅力,儿化音的运用更是迎合了北京地区读者的语言习惯。

使用网络语言和流行语入题,也能收到意料不到的效果。如:

西班牙疲软 加索尔悲催

(《京华时报》,2012年8月5日,A31版)

陈一冰 被银牌

(《东方体育日报》,2012年8月7日,01版)

五、以非语言性符号入题,出奇制胜

一些非语言性的符号(包括一些浓缩的外文单词、标点符号、阿拉伯数字和数学运算符号等)在新闻拟题中具有独特的表情达意的功能。它们与文字相映成趣,使标题更加醒目、凝练,更具解释力,并且新颖、醒目。^[6]如:

水中跃出中国 SUN(单行主题)

(《中国体育报》,2012年7月30日,5版)

标题中的“SUN”一方面切合孙杨的姓的汉语拼音,另一方面,英文的“SUN”还有“太阳”“阳光”“恒星”“荣耀”的意思,用其作题,其意义是不言而喻的。

六、运用各种辞格入题,各显神通

标题讲究修辞,是为了经过语言文字修饰,让标题更生动、感人、优美。以生动形象的文字准确表达

新闻,力求鲜明简洁,出神入化,言有尽而意无穷。^[7]

一是借喻,即以喻体来代替本体,本体和喻词都不出现,直接把甲(本体)说成乙(喻体)。如:

金牌旁落佟文难受,陪练秦茜更难,姐妹情深仍期盼再战四年——(肩题)

“功夫熊猫”背后那些看不见的牺牲(主题)

(《中国青年报》,2012年8月5日,4版)

1环不敌韩国(肩题)

“小菜鸟”“一箭成名”不是梦(主题)

(《中国体育报》,2012年7月31日,2版)

标题 直接以功夫熊猫喻女子78公斤以上级运动员佟文,生动形象。标题 直接将参加射箭女团决赛的中国女队三名队员比作小菜鸟,亲切、可爱。

二是借代,即借一物来代替另一物出现,是一种说话或写文章时不直接说出所要表达的人或事物,而是借用与它密切相关的人或事物来代替的修辞方法。如:

兵不血刃 国兵力斩太极虎

保险失灵 碧波惊现北极熊

(《中国青年报》,2012年8月9日,1版)

中国女篮大胜克罗地亚两连胜(肩题)

没有人能够阻挡“玄冥二老”(主题)

(《羊城晚报》,2012年7月31日,A10版)

三是比拟。将比拟运用到体育新闻的标题中,不但可以增添特有的情味,而且还把事物写得神形毕现,栩栩如生,抒发爱憎分明的感情。如:

公然消极比赛引众怒,世界羽联取消当事人比赛资格——(肩题)

羽球赛场丑闻刺痛奥运神经(主题)

(《中国青年报》,2012年8月2日,12版)

四是拈连,指甲乙两个事物连在一起叙述时,把本来只适用于甲事物的词语拈来用到乙事物上。这种修辞手法运用到体育报道的拟题中,可以使上下文联系紧密自然,拓展报道内涵,寓意深刻。如:

奥运会激光雷迪尔级女子单人艇夺冠(肩题)

徐莉佳扬帆 为中国扬名(主题)

(《今晚报》,2012年8月7日,3版)

一眼失明 一耳不敏 险些截肢(肩题)

命可以坎坷 梦从未搁浅(主题)

(《京华时报》,2012年8月7日,A29版)

五是对比。新闻拟题时恰当运用对比,可以充分显示事物的矛盾,以利于突现事物的本质特征,增强感染力和艺术效果。如:

判罚有争议 吊环王屈亚(肩题)

完美一冰 抱憾谢幕(主题)

(《今晚报》,2012年8月7日,17版)

故意输球,中国羽毛球女双被取消资格

故意摔倒,英国自行车获男子团体冠军(肩题)

伦敦赛场,不缺双重标准(主题)

(《人民日报》,2012年8月6日,17版)

六是反复通过一遍一遍地重复个别词语或句子,以达到强调的目的。如:

跆拳道卫冕冠军诠释“静”字很到位(肩题)

吴静钰安静平静又冷静(主题)

(《人民日报》,2012年8月10日,17版)

七是对偶。新闻标题中使用对偶,使其看起来整齐醒目,听起来铿锵悦耳,读起来朗朗上口,从而便于人们记忆和传诵。如:

一块金牌 百味人生(主题)

老将小将名将无名将接连失手,队员对待成绩态度各不相同(副题)

(《南方日报》,2012年7月31日,A15版)

八是仿拟。仿拟这一辞格正是迎合了新闻标题的要求,具有适用面广、操作简单、老少皆宜、雅俗共赏的特性,因此一旦运用到新闻标题中,便会起到它独特的效果。^[8]如:

天才少女 —“叶”成名

(《中国体育报》,2012年8月2日,5版)

焦刘洋 PK 刘子歌(肩题)

既生瑜 也生亮(主题)

(《北京青年报》,2012年8月3日,T2版)

标题 由“一夜成名”仿造出“—‘叶’成名”,结合小将叶诗文在伦敦奥运上的表现,非常妥帖。标题 由周瑜的经典名言“既生瑜何生亮”仿造出“既生瑜 也生亮”,是对焦刘洋与刘子歌英雄惜英雄的一种最好的解读。

九是排比。新闻拟题恰当地运用排比可以表达强烈奔放的感情,周密地说明复杂的事理,增强语言的气势和表达效果,使得标题读起来朗朗上口,富有节

奏感，增强语势，深化中心。如：

有眼泪 有笑容 有遗憾 有期待（肩题）

顽强佟文还要坚持下去（主题）

（《中国体育报》，2012年8月5日3版）

七、人名上做出大文章

一则新闻报道必须具备的五个基本因素，分别为何时、何地、何事、何因、何人。拟题时巧妙利用人名，使文章标题鲜明、醒目、亲切、亲近，给人耳目一新的感觉：

男子花剑个人决赛，来自广东的“剑客”雷声夺金，实现我国该项目上奥运金牌的“零突破”（肩题）

雷声震寰宇 一剑破长空（主题）

（《羊城晚报》，2012年8月2日，A10版）

雪战到底 芮不可当

（《京华时报》，2012年8月5日，A21版）

标题 使用了嵌名手法，直接将运动员雷声的名字巧妙地嵌入到标题中，借助运动员名字本身的内涵形成双关，鲜活醒目，引人入胜。标题 借用藏头诗的做法，“雪战到底”表现了羽毛球女单决赛的艰苦，“芮不可当”则由成语“锐不可当”仿拟而来，通过标题字体颜色的设计，将“雪”和“芮”二字做成黄色以区别于其他字颜色，羽毛球女单冠军李雪芮的名字赫然纸上。

八、巧借版式，以求锦上添花

标题是版面的眼睛，标题有主题、引题（又称眉

题、肩题）、副题之分。标题的版式包括标题的字号、字体、字空、占行和转行等，通过不同的排列、组合，美化版面的同时，更能深化标题的含义。如：

子歌之后瞧刘洋

（《中国体育报》，2012年8月3日，1版）

东来一剑 惊雷一声

（《中国体育报》，2012年8月3日，5版）

标题 在“瞧”字上做足了文章：将“瞧”字用颜色一分为二，左边的“目”用红色，右边的“焦”则与主题同为蓝色。仅此这一个字便将整个标题做活了，从字面上可以看出“子歌之后焦刘洋”“子歌之后瞧刘洋”，慢慢细品，耐人琢磨。

标题 在主题整体为红色黑体的基础上，改变“雷”“声”二字字体为行书，并放大字号并描边，突出了金牌获得者雷声的人名，字体的变化暗含比赛过程行云流水、挥洒自如。

综观以上种种，不难看出作为新闻的“点睛”艺术，报纸报道伦敦奥运在新闻的标题制作方面总体上是十分成功的：通过别具匠心的标题揭示出最有价值的新闻内容，协助读者把握新闻的核心内容；引导读者从浩若烟海的新闻中选择自己感兴趣的新闻进行精读。如今，虽然伦敦奥运会已经圆满结束，但是关于伦敦奥运会报道的标题制作对以后的体育报道依然会产生深远的影响。

（作者单位：《中国科学报》社《法制晚报》社）

参考文献：

- [1] 郑兴东，陈仁风，蔡雯. 报纸编辑学教程 [M]. 北京：中国人民大学出版社，2001:130-131
- [2] 彭朝丞，王秀芬. 标题的艺术 [M]. 北京：新华出版社，2005：20
- [3] 高俊霞. 引语类新闻标题的语用分析 [J]. 洛阳师范学院学报，2006，(6)：92-94
- [4] 李波. 盈盈眉眼蕴深情——论诗歌在新闻标题中的艺术运用 [J]. 新闻导刊，2007，(4)：25-26
- [5] 孟滢. 《体坛周报》新闻标题的语言特色 [J]. 新闻爱好者，2010，(3)：59-60
- [6] 邹晓玲. 大众媒介新闻标题的修辞学分析——以《人民日报》新闻标题为例 [J]. 唐山师范学院学报，2012，(1)：11-14
- [7] 夏震霏. 新闻标题的修辞 [J]. 新闻实践，2002，(6)：15
- [8] 韩亚南. 浅谈新闻标题中的仿拟作用 [J]. 安徽文学，2008，(7)：337-338
- [9] 张琪玉. 关于新闻标题改写原则与方法的探讨 [J]. 中国索引，2005，(2)：5-6